LARQUES

LRQ-060-26WH/BL-CCT

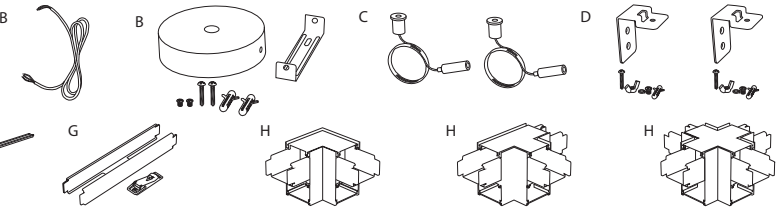
LRQ-120-40WH/BL-CCT

Instrukcja montażu / Installation instructions / Инструкция по монтажу / Montageanleitung / Les instructions de montage / Návod na montáž / Návod na montáž / Szerelési utasítás / Montažo instrukcija / Montāžas instrukcijas / Paigaldusjuhised / Instrucciones de montaje / Istruzioni per l'installazione / Upute za instalaciju / Navodila za namestitev / Instrucțiuni de instalare / Οδηγίες εγκατάστασης / Инструкции за монтаж / Інструкції з встановлення / Installatie-instructies

DOSTĘPNE ZESTAWY / AVAILABLE SETS

	Indeks/Index	EAN	Nazwa	Name
	LRQ-060-26WH-CCT	5902138412586	OPRAWA LINIOWA LARQUES 60CM 13,5W-26W 1800LM-3450LM 3000K/3500K/4000K BIAŁA	LINEAR LIGHT LARQUES 60CM 13,5W-26W 1800LM-3450LM 3000K/3500K/4000K WHITE
	LRQ-060-26BL-CCT	5902138412593	OPRAWA LINIOWA LARQUES 60CM 13,5W-26W 1800LM-3450LM 3000K/3500K/4000K CZARNA	LINEAR LIGHT LARQUES 60CM 13,5W-26W 1800LM-3450LM 3000K/3500K/4000K BLACK
	LRQ-120-40WH-CCT	5902138412609	OPRAWA LINIOWA LARQUES 120CM 25W-40W 3600LM-5700LM 3000K/3500K/4000K BIAŁA	LINEAR LIGHT LARQUES 120CM 25W-40W 3600LM-5700LM 3000K/3500K/4000K WHITE
	LRQ-120-40BL-CCT	5902138412616	OPRAWA LINIOWA LARQUES 120CM 25W-40W 3600LM-5700LM 3000K/3500K/4000K CZARNA	LINEAR LIGHT LARQUES 120CM 25W-40W 3600LM-5700LM 3000K/3500K/4000K BLACK
			DO DOKUPIENIA JAKO ODDZIELNE AKCESORIUM / AVAILABLE FOR PURCHASE AS A SEPARATE ACCESSORY	
B/G	LRQ-P15-WH	5902138412753	PRZEWÓD AC 3X0,75MM DO OPRAWY LINIOWEJ LARQUES 1,5M BIAŁY	AC CABLE 3X0,75MM TO LARQUES LINEAR LIGHT 1,5M WHITE
	LRQ-P15-BL	5902138412760	PRZEWÓD AC 3X0,75MM DO OPRAWY LINIOWEJ LARQUES 1,5M CZARNY	AC CABLE 3X0,75MM TO LARQUES LINEAR LIGHT 1,5M BLACK
B	RO1-120-WH	5902138412777	ROZETA SUFITOWA DO PRZEWODU AC UNIWERSALNA OKRĄGŁA FI120X25MM BIAŁA	ROSETTE MOUNTED FOR AC CABLE UNIVERSAL ROUND FI120X25MM WHITE
	RO1-120-BL	5902138412784	ROZETA SUFITOWA DO PRZEWODU AC UNIWERSALNA OKRĄGŁA FI120X25MM CZARNA	ROSETTE MOUNTED FOR AC CABLE UNIVERSAL ROUND FI120X25MM BLACK
C	LRQ-ZML-B18	5902138412715	LINKI MONTAŻOWE DO OPRAWY LINIOWEJ LARQUES 1,8M (2SZT)	SUSPENSION KIT TO LARQUES LINEAR LIGHT 1,8M (2PCS)
D	LRQ-ZMN-WH	5902138412722	ZESTAW MONTAŻOWY NAŚCIENNY DO OPRAWY LINIOWEJ LARQUES BIAŁY	WALL MOUNTED KIT TO LARQUES LINEAR LIGHT WHITE
	LRQ-ZMN-BL	5902138412739	ZESTAW MONTAŻOWY NAŚCIENNY DO OPRAWY LINIOWEJ LARQUES CZARNY	WALL MOUNTED KIT TO LARQUES LINEAR LIGHT BLACK
E	LRQ-ZMP-WH	5902138412746	ZESTAW MONTAŻOWY PODTYNK DO OPRAWY LINIOWEJ LARQUES BIAŁY	RECESSED MOUNTED KIT TO LARQUES LINEAR LIGHT WHITE
F	LRQ-UPL-120-CCT-WH	5902138412623	AKCESORIUM UP LIGHT DO OPRAWY LINIOWEJ LARQUES 120CM 3000K/3500K/4000K BIAŁY	UP LIGHT ACCESSORY TO LARQUES LINEAR LIGHT 120CM 3000K/3500K/4000K WHITE
	LRQ-UPL-120-CCT-BL	5902138412630	AKCESORIUM UP LIGHT DO OPRAWY LINIOWEJ LARQUES 120CM 3000K/3500K/4000K CZARNY	UP LIGHT ACCESSORY TO LARQUES LINEAR LIGHT 120CM 3000K/3500K/4000K BLACK
G	LRQ-I-WEW	5902138412708	ŁĄCZNIK LINIOWY WEWNĘTRZNY Z ZAPIĘCIEM DO OPRAW LINIOWYCH LARQUES	STRAIGHT CONNECTOR INSIDE WITH BUCKLE TO LARQUES LINEAR LIGHT
H	LRQ-L-CCT-WH	5902138412647	ŁĄCZNIK L DO OPRAWY LINIOWEJ LARQUES 3000K/3500K/4000K BIAŁY	L CORNER TO LARQUES LINEAR LIGHT 3000K/3500K/4000K WHITE
	LRQ-L-CCT-BL	5902138412654	ŁĄCZNIK L DO OPRAWY LINIOWEJ LARQUES 3000K/3500K/4000K CZARNY	L CORNER TO LARQUES LINEAR LIGHT 3000K/3500K/4000K BLACK
	LRQ-T-CCT-WH	5902138412661	ŁĄCZNIK T DO OPRAWY LINIOWEJ LARQUES 3000K/3500K/4000K BIAŁY	T CORNER TO LARQUES LINEAR LIGHT 3000K/3500K/4000K WHITE
	LRQ-T-CCT-BL	5902138412678	ŁĄCZNIK T DO OPRAWY LINIOWEJ LARQUES 3000K/3500K/4000K CZARNY	T CORNER TO LARQUES LINEAR LIGHT 3000K/3500K/4000K BLACK
	LRQ-X-CCT-WH	5902138412685	ŁĄCZNIK X DO OPRAWY LINIOWEJ LARQUES 3000K/3500K/4000K BIAŁY	X CORNER TO LARQUES LINEAR LIGHT 3000K/3500K/4000K WHITE
	LRQ-X-CCT-BL	5902138412692	ŁĄCZNIK X DO OPRAWY LINIOWEJ LARQUES 3000K/3500K/4000K CZARNY	X CORNER TO LARQUES LINEAR LIGHT 3000K/3500K/4000K BLACK

* **Każda oprawa posiada jedno wyjście DC, do podłączenia akcesorium UPLIGHT lub łączników L, T, X.**
Each luminaire has one DC output for connecting the UPLIGHT accessory or L, T, X connectors.



Oprawa **LRQ-060** zawiera źródło światła **JTPB25120967** w klasie energetycznej **C**.

Oprawa **LRQ-120** zawiera źródło światła **JTPB25120965** w klasie energetycznej **C**.

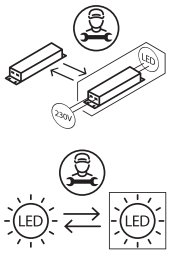
Źródło światła **LRQ-L** zawiera źródło światła **JTPB25120978** w klasie energetycznej **B**.

Źródło światła **LRQ-T** zawiera źródło światła **JTPB25120977** w klasie energetycznej **B**.

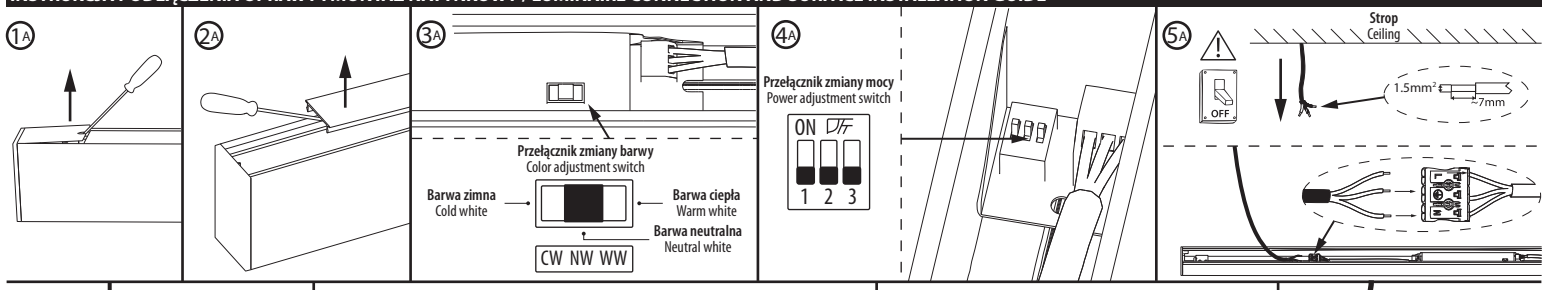
Źródło światła **LRQ-X** zawiera źródło światła **JTPB25120976** w klasie energetycznej **B**.

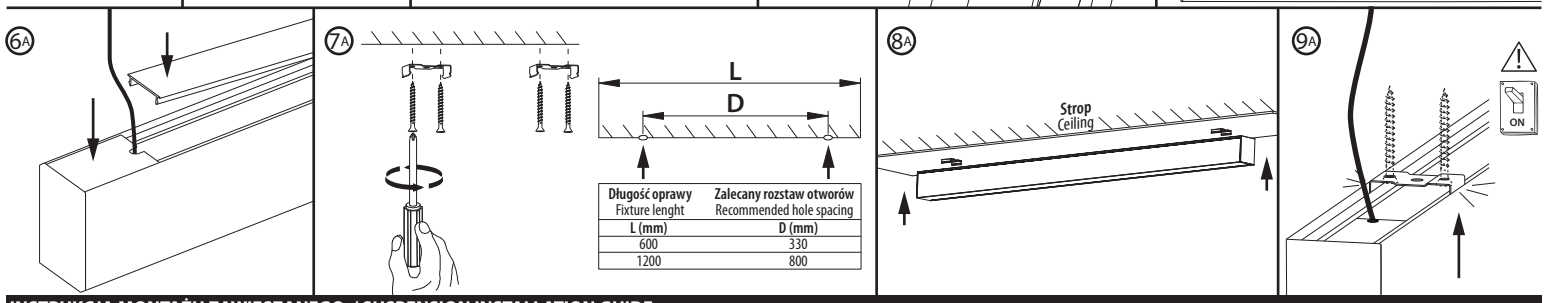
Źródło światła **LRQ-UPL** zawiera źródło światła **JTPB25120972** w klasie energetycznej **B**.

UWAGA: Źródło światła oraz osprzęt sterujący w tej oprawie oświetleniowej mogą być wymieniane wyłącznie przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub podobnie wykwalifkowaną osobę. Wymontowanie źródeł światła oraz osprzętu sterującego z oprawy na koniec okresu eksploatacji możliwe jest wyłącznie w serwisie BEMKO.



INSTRUKCJA PODŁĄCZENIA OPRAWY I MONTAŻ NATYNKOWY / LUMINAIRE CONNECTION AND SURFACE INSTALLATION GUIDE





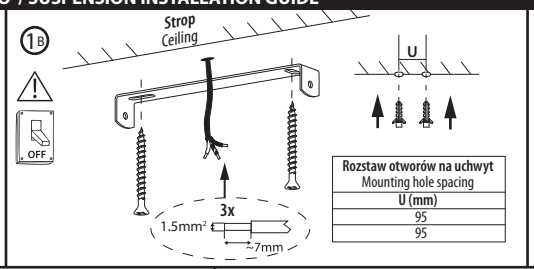
Długość oprawy Fixture lenght	Zalecany rozstaw otworów Recommended hole spacing
L (mm)	D (mm)
600	330
1200	800

INSTRUKCJA MONTAŻU ZAWIESZANEGO / SUSPENSION INSTALLATION GUIDE

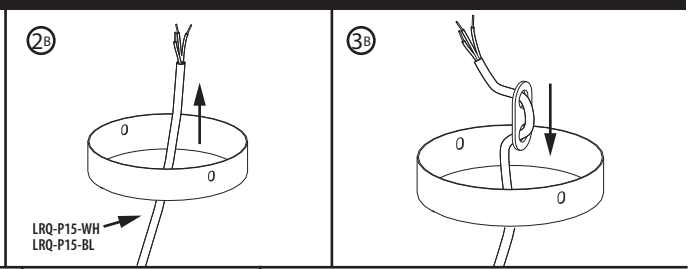
ⓘ **RO1-120-WH/BL, LRQ-P15-WH/BL**

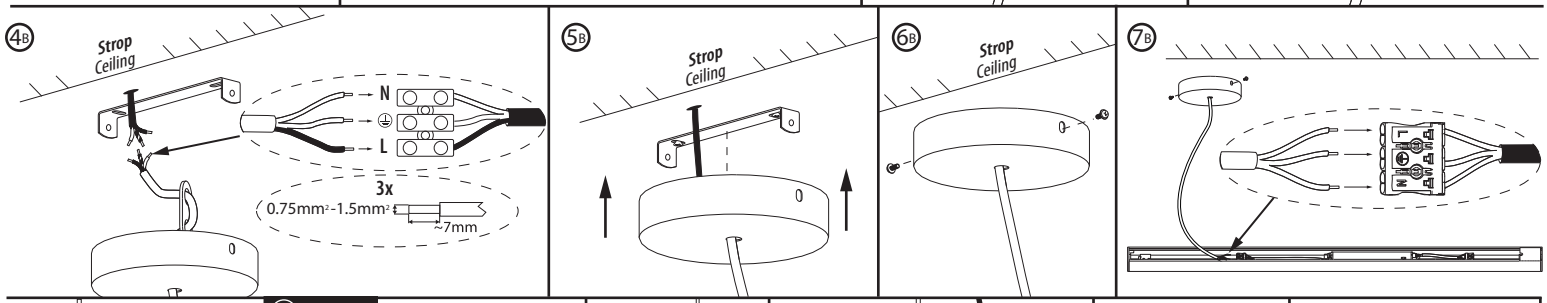
Przed przystąpieniem do instalacji rozet, należy przygotować zestaw RO1-120-WH/BL oraz przewód LRQ-P15-WH/BL w celu poprawnej instalacji. Należy wstępnie postąpić zgodnie z etapami instrukcji 1A - 4A.

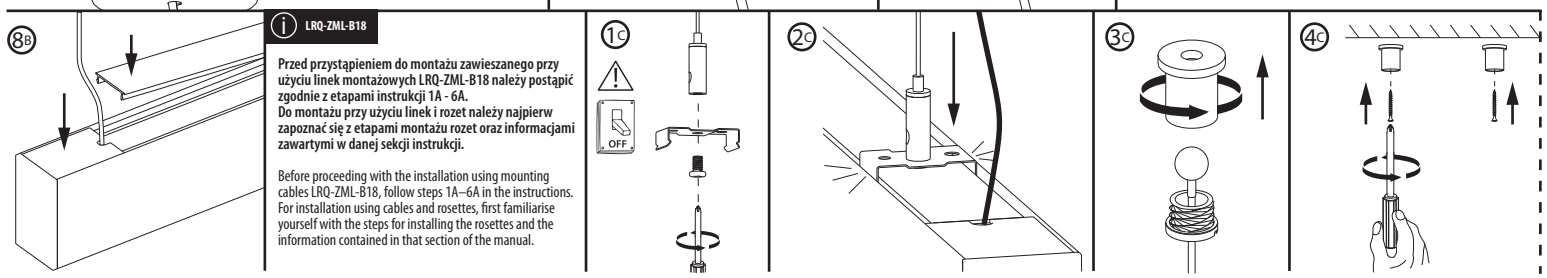
Before proceeding with the installation of ceiling rosettes, prepare the RO1-120-WH/BL kit and LRQ-P15-WH/BL cable to ensure correct installation. You should also follow steps 1A - 4A in the instructions.



Rozstaw otworów na uchwyt Mounting hole spacing
U (mm)
95
95



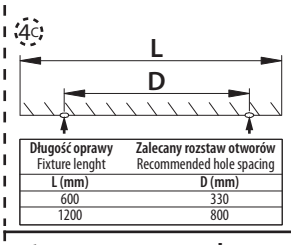




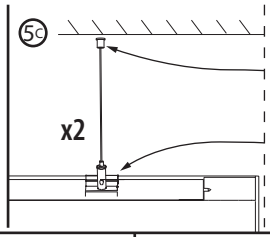
ⓘ **LRQ-ZML-B18**

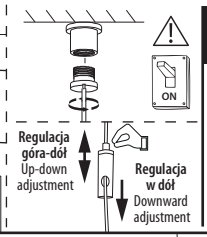
Przed przystąpieniem do montażu zawieszanego przy użyciu linek montażowych LRQ-ZML-B18 należy postąpić zgodnie z etapami instrukcji 1A - 6A.
Do montażu przy użyciu linek i rozet należy najpierw zapoznać się z etapami montażu rozet oraz informacjami zawartymi w danej sekcji instrukcji.

Before proceeding with the installation using mounting cables LRQ-ZML-B18, follow steps 1A–6A in the instructions. For installation using cables and rosettes, first familiarise yourself with the steps for installing the rosettes and the information contained in that section of the manual.



Długość oprawy Fixture lenght	Zalecany rozstaw otworów Recommended hole spacing
L (mm)	D (mm)
600	330
1200	800



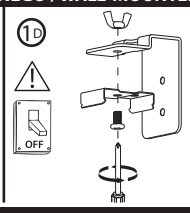


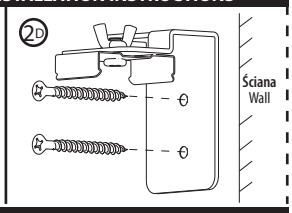
INSTRUKCJA MONTAŻU NAŚCIENNEGO / WALL-MOUNTED INSTALLATION INSTRUCTIONS

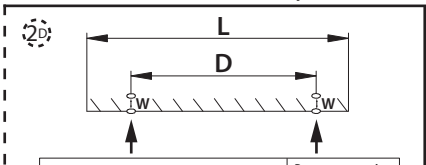
LRQ-ZMN-WH/BL

Przed przystąpieniem do montażu naściennego przy użyciu zestawu LRQ-ZMN-WH/BL należy postąpić zgodnie z etapami instrukcji 1A - 6A.

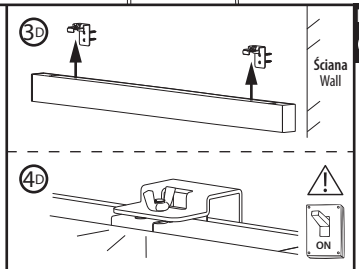
Before proceeding with wall mounting using the LRQ-ZMN-WH/BL kit, please follow steps 1A - 6A in the instructions.







Długość oprawy Fixture lenght	Zalecany rozstaw otworów Recommended hole spacing	Rozstaw otworów naściennych Spacing of wall-mounting holes
L (mm)	D (mm)	W (mm)
600	330	20
1200	800	

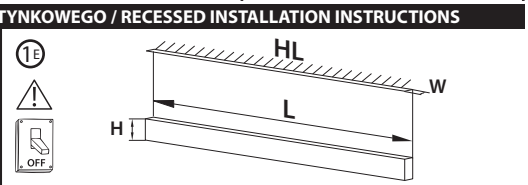


INSTRUKCJA MONTAŻU PODTYNKOWEGO / RECESSED INSTALLATION INSTRUCTIONS

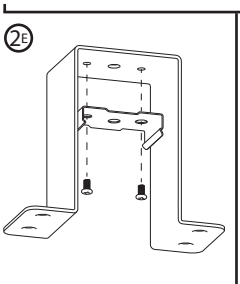
LRQ-ZMP-WH

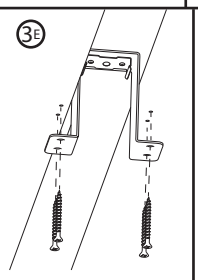
Przed przystąpieniem do montażu podtynkowego przy użyciu zestawu LRQ-ZMP-WH należy postąpić zgodnie z etapami instrukcji 1A - 4A.

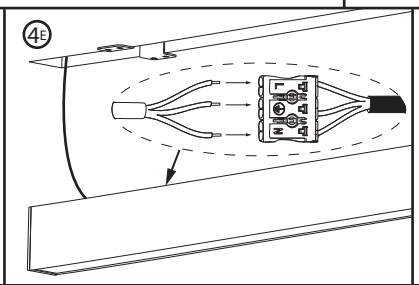
Before proceeding with the flush-mounted installation using the LRQ-ZMP-WH kit, follow steps 1A to 4A in the instructions.

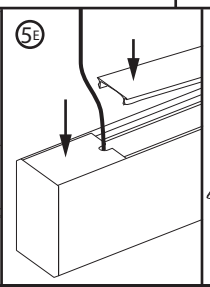


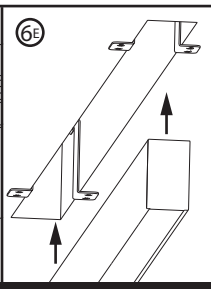
Długość oprawy Fixture lenght	Zalecana długość otworu Recommended hole lenght	Zalecana szerokość otworu Recommended hole width	Zalecana głębokość otworu Recommended hole depth
L (mm)	HL (mm)	W (mm)	W (mm)
600	610	52	84
1200	1210	52	84

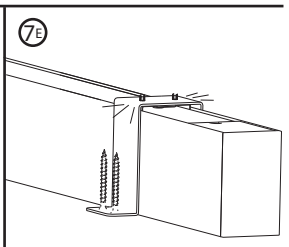










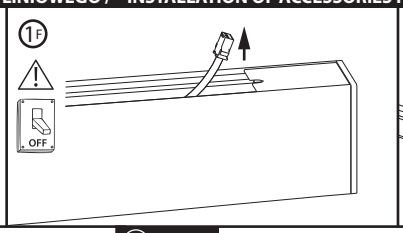


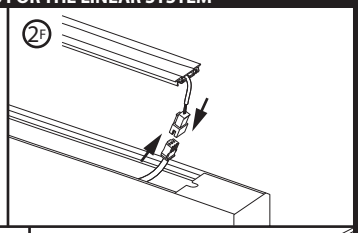
* INSTALACJA AKCESORIÓW DO SYSTEMU LINIOWEGO / * INSTALLATION OF ACCESSORIES FOR THE LINEAR SYSTEM

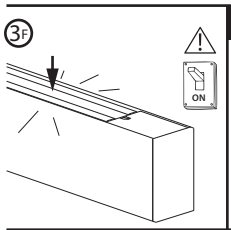
LRQ-UPL-120-CCT-WH/BL, LRQ-P15-WH/BL

Przed przystąpieniem do montażu akcesoriów UP LIGHT przy użyciu zestawu LRQ-UPL-120-CCT-WH/BL należy postąpić zgodnie z etapami instrukcji 2A - 4A.

Before installing the UP LIGHT accessories using the LRQ-UPL-120-CCT-WH/BL kit, please follow steps 2A - 4A in the instructions.







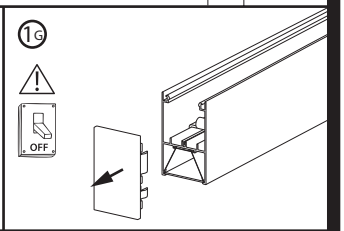
Następnie kontynuuj z wybranym sposobem montażu oprawy.

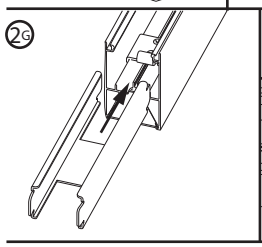
Next, proceed with your chosen method of installing the light fitting.

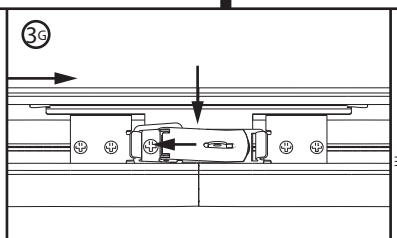
LRQ-I-WEW

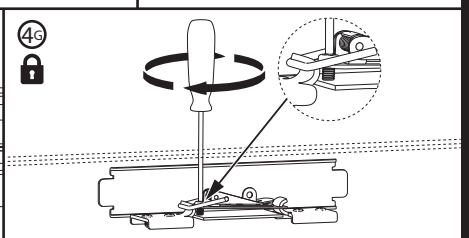
Przed przystąpieniem do montażu łącznika liniowego LRQ-I-WEW pomiędzy dwoma oprawami przygotuj przewód LRQ-P15-WH/BL oraz zapoznaj się i wykonaj montaż oprawy następnie powróć do punktów 1A - 2A.

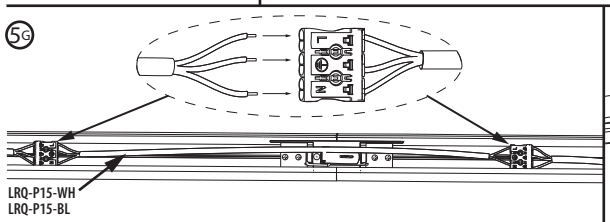
Before installing the LRQ-I-WEW linear connector between two luminaires, prepare the LRQ-P15-WH/BL cable, familiarise yourself with and carry out the luminaire installation and then return to steps 1A - 2A.

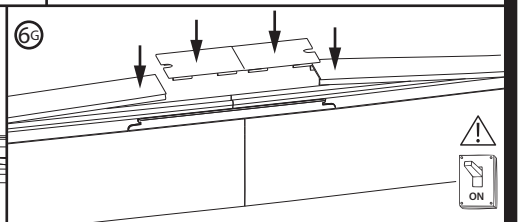








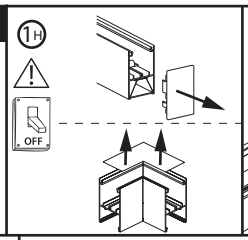


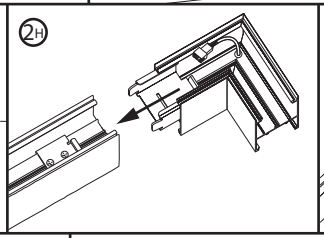


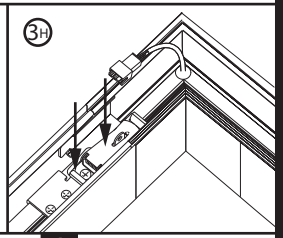
LRQ-L-CCT-WH/BL, LRQ-T-CCT-WH/BL,LRQ-X-CCT-WH/BL

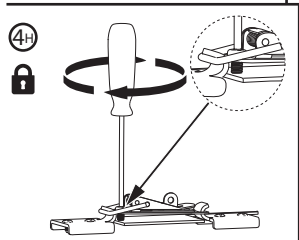
Przed przystąpieniem do montażu łączników L (LRQ-L-CCT-WH/BL), T (LRQ-T-CCT-WH/BL), X (LRQ-X-CCT-WH/BL) zapoznaj się z instrukcją i wykonaj montaż oprawy, następnie powróć do punktów 1A - 2A.

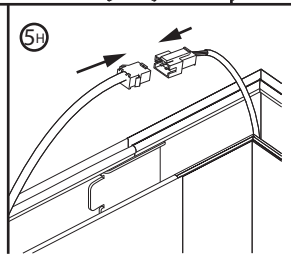
Before installing the L (LRQ-L-CCT-WH/BL), T (LRQ-T-CCT-WH/BL) and X (LRQ-X-CCT-WH/BL) connectors, please read the instructions and install the luminaire, then return to steps 1A - 2A.

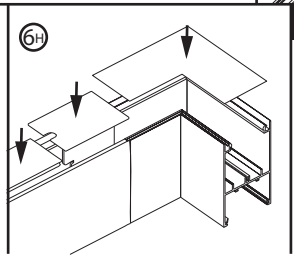








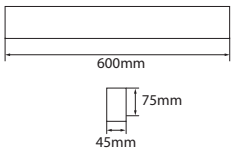




Następnie kontynuuj z wybranym sposobem montażu oprawy, lub załóż zaślepkę widoczną w górnej części punktu 1H na odsłonięte zakończenie oprawy.

Next, proceed with your chosen method of installing the luminaire, or fit the cap shown at the top of point 1H onto the exposed end of the luminaire.

► LRQ-060-26WH/BL-CCT



► LRQ-120-40WH/BL-CCT

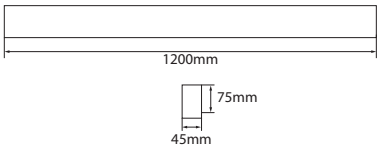


TABELA MOCY / POWER TABLE

Seria opraw / Luminaire series	Prąd / Current	Barwa światła / CCT	Moc / Power [W]	Strumień świetlny / Luminous flux [lm]
LRQ-060	350mA	3000K	14,0	1800
		3500K	13,5	1995
		4000K	14,0	1928
	400mA	3000K	16,0	2204
		3500K	15,0	2296
		4000K	16,0	2259
	450mA	3000K	18,0	2508
		3500K	17,5	2595
		4000K	18,0	2568
	500mA	3000K	19,0	2691
		3500K	18,5	2819
		4000K	19,0	2844
	550mA	3000K	21,0	2945
		3500K	20,0	3027
		4000K	21,0	3041
	600mA	3000K	23,0	3164
		3500K	22,0	3291
		4000K	23,0	3258
	650mA	3000K	24,5	3292
		3500K	24,0	3391
		4000K	24,5	3321
	700mA	3000K	26,0	3404
		3500K	25,5	3430
		4000K	26,0	3450
LRQ-120	700mA	3000K	26,0	3600
		3500K	25,0	3765
		4000K	26,0	3776
	750mA	3000K	28,0	4038
		3500K	27,0	4156
		4000K	28,0	4157
	800mA	3000K	30,0	4294
		3500K	29,0	4429
		4000K	30,0	4420
	850mA	3000K	32,0	4560
		3500K	31,0	4719
		4000K	32,0	4692
	900mA	3000K	34,0	4765
		3500K	32,5	4968
		4000K	34,0	4897
	950mA	3000K	36,0	5024
		3500K	35,0	5194
		4000K	36,0	5162
	1000mA	3000K	38,0	5264
		3500K	36,5	5456
		4000K	38,0	5408
	1050mA	3000K	40,0	5513
		3500K	39,0	5764
		4000K	40,0	5700

SPECYFIKACJE / SPECIFICATIONS

1	2	3	4	5			6
230V~ 50Hz	±5% ±10% 13,5W-26W - 1800lm-3450lm 25W-40W - 3600lm-5700lm UGR<22	CRI≥80 3000K 3500K 4000K	Class I	$L_{90}B_{10}$ 45000h	$L_{80}B_{20}$ 94000h	$L_{70}B_{50}$ 149000h	IP40

7	8	9	10	11	12	13	14	
IK04				80°	0,5m	+35°C +5°C	5 YEARS WARRANTY	CE

PL

1. Napięcie znamionowe, częstotliwość.
2. Moc, strumień świetlny.
3. Temperatura barwowa, wskaźnik oddawania barw.
4. Klasa ochronności.
5. Żywotność oprawy.
6. Stopień ochrony.
7. Stopień wytrzymałości mechanicznej.
8. Nie współpracuje ze ściemniaczem.
9. Do użytku wewnętrznego.
10. Natychmiast wymienić uszkodzony klosz oprawy.
11. Kąt świecenia.
12. Minimalna odległość od oświetlanego obiektu.
13. Temperatura pracy.
14. Okres gwarancji 5 lat.

EN

1. Rated voltage, frequency.
2. Power, luminous flux.
3. Color temperature, colour rendering index.
4. Appliance classes.
5. Lifetime.
6. International Protection Rating.
7. Protection against mechanical impacts.
8. It does not work with a dimmer.
9. For internal use.
10. Replace the defective lamp cover immediately.
11. Angle of illumination.
12. The minimum distance from the illuminated object.
13. Working temperature.
14. Warranty period 5 years.

DE

1. Nennspannung, Frequenz.
2. Leistung, LichtStrom.
3. Farbtemperatur, Farbwiedergabeindex.
4. Schutzklasse
5. Lebensdauer der Leuchte.
6. Schutzart.
7. Mechanische Festigkeitsklasse.
8. Funktioniert nicht mit dem Dimmer.
9. Für den internen Gebrauch.
10. Ersetzen Sie sofort beschädigte Leuchtenabdeckung.
11. Beleuchtungswinkel.
12. Mindestabsstand zum beleuchteten objekt.
13. Betriebstemperatur.
14. Gewährleistungsfrist 5 Jahre.

RU

1. Номинальное напряжение, частота.
2. Мощность Вт., Световой поток.
3. Цвет свечения, К Коэффициент пульсации света.
4. Класс защиты от поражения электрическим током.
5. Срок службы светильника.
6. Степень защиты.
7. Степень механической прочности.
8. Не работает с диммером.
9. Для внутреннего использования.
10. Немедленно замените поврежденный рассеиватель светильника.
11. Кривая силы Света Ш.
12. Минимальное расстояние от освещаемого объекта.
13. Рабочая температура.
14. Гарантийный срок 5 лет.

FR

1. Tension nominale, fréquence.
2. Puissance, flux lumineux.
3. Température de couleur, indice de rendu des couleurs.
4. Classe de protection.
5. Durée de vie du luminaire.
6. Niveau de protection.
7. Degré de résistance mécanique.
8. Ne fonctionne pas avec un variateur de luminosité.
9. Pour usage interne.
10. Remplacer immédiatement l'abat-jour endommagé.
11. Angle d'éclairage.
12. Distance minimale par rapport à l'objet éclairé.
13. Température de fonctionnement.
14. Période de garantie : 5 ans.

CZ

1. Jmenovité napětí, frekvence.
2. Výkon, světelný tok.
3. Barvová teplota, index podání barev.
4. Třída ochrany.
5. Životnost svítidla.
6. Stupeň ochrany.
7. Stupeň mechanické pevnosti.
8. Nespolupracují se stmívačem.
9. Pro vnitřní použití.
10. Poškozený kryt svítidla okamžitě vyměňte.
11. Úhel osvětlení.
12. Minimální vzdálenost od osvětlovaného objektu.
13. Pracovní teplota.
14. Záruční doba 5 let.

SK

1. Menovité napätie, frekvencia.
2. Výkon, svetelný tok.
3. Farbová teplota, index podania farieb.
4. Trieda ochrany.
5. Životnosť svietidla.
6. Stupeň ochrany.
7. Stupeň mechanickej pevnosti.
8. Nespolupracuje so stmievačom.
9. Na vnútorné použitie.
10. Poškodený kryt svietidla okamžite vymeňte.
11. Uhol osvetlenia.
12. Minimálna vzdialenosť od osvetľovaného objektu.
13. Prevádzková teplota.
14. Záručná doba 5 rokov.

HU

1. Névleges feszültség, frekvencia.
2. Teljesítmény, fényáram.
3. Színhőmérséklet, színvisszaadási index.
4. Védelmi osztály.
5. A lámpatest élettartama.
6. Védettség mértéke.
7. A mechanikai szilárdság mértéke.
8. Nem működik egyúttt fényáramszabályzóval.
9. Belső használatra.
10. Azonnal cserélje ki a sérült lámpatest buráját.
11. Világítási szög.
12. Minimális távolság a megvilágított objektumtól.
13. Üzemi hőmérséklet.
14. Garanciaidő 5 év.

LT

1. Vardinė įtampa, dažnis.
2. Galia, šviesos srautas.
3. Spalvinė temperatūra, spalvos atvaizdavimo rodiklis.
4. Saugumo klasė.
5. Šviestuvo galiojimo trukmė.
6. Saugos laipsnis.
7. Mechaninio patvarumo laipsnis.
8. Neveikia su dimeriais.
9. Vidiniam naudojimui.
10. Nedelsiant pakeisti pažeistą šviestuvo gaubtą.
11. Švietimo kampas.
12. Minimalus nuotolis nuo apšviesto objekto.
13. Darbo temperatūra.
14. Garantinis laikotarpis 5 metai.

LV

1. Nominālais spriegums, frekvence.
2. Jauda, gaismas plūsma.
3. Krāsu temperatūra, krāsu atveidošanas indekss.
4. Drošības klase.
5. Gaismekļa kalpošanas laiks.
6. Starptautiskais aizsardzības novērtējums.
7. Aizsardzība pret mehāniskiem triecieniem.
8. Nedarbojas ar reostatiem.
9. Lekšēgai lietošanai.
10. Nekavējoties nomainīt bojātās lampas vāku.
11. Apgaismojuma leņķis.
12. Minimālais attālums no apgaismotā objekta.
13. Darba temperatūra.
14. Garantijas periods 5 gadi.

EE

1. Nimipinge, sagedus.
2. Võimsus, valgusvoog.
3. Värvitemperatuur, värvihalduse indeks.
4. Kaitseklass.
5. Valgusti kasutus.
6. Kaitse aste.
7. Mehaanilise tugevuse aste.
8. See ei tööta hämardajaga/dimmeriga.
9. Sisekasutuseks.
10. Asendage kahjustatud lambivari kohe.
11. Valgustamise nurk.
12. Minimaalne kaugus valgustatud objektist.
13. Töötemperatuur.
14. Garantiiaeg 5 aastat.

ES

1. Tensión nominal, frecuencia.
2. Potencia, flujo luminoso.
3. Temperatura de color, índice de reproducción cromática.
4. Clase de protección.
5. Vida útil de la luminaria.
6. Grado de protección.
7. Grado de resistencia mecánica.
8. No apto para su conexión con un regulador de intensidad.
9. Para uso interno.
10. Sustituya inmediatamente una pantalla de luminaria dañada.
11. Ángulo de haz.
12. Distancia mínima del objeto iluminado.
13. Temperatura de funcionamiento.
14. Periodo de garantía: 5 años.

IT

1. Tensione nominale, frequenza.
2. Potenza, flusso luminoso.
3. Temperatura colore, colore indice di resa.
4. Classi di elettrodomestici.
5. A vita.
6. Grado di protezione internazionale.
7. Protezione contro la meccanica impatti.
8. Non funziona con un dimmer.
9. Per uso interno.
10. Sostituire la lampada difettosa coprire immediatamente.
11. Angolo di illuminazione.
12. La distanza minima da l'oggetto illuminato.
13. Temperatura di lavoro.
14. Periodo di garanzia: 5 anni.

HR

1. Névleges feszültség, frekvencia.
2. Teljesítmény, fényáram.
3. Színhőmérséklet, színvisszaadási index.
4. Védelmi osztály.
5. Lámpatest élettartama.
6. Védettségi fok.
7. Mechanikai ellenállás foka.
8. Nem kompatibilis fényerőszabályzóval.
9. Belteri használatra.
10. A sérült lámpatest burkolatát azonnal cserélje ki.
11. Sugárzási szög.
12. Minimális távolság a megvilágított tárgytől.
13. Üzemi hőmérséklet.
14. Jamstveni rok 5 godina.

SI

1. Nazivna napetost, frekvenca.
2. Moč, svetlobni tok.
3. Barvna temperatura, indeks barvne reprodukcije.
4. Zaščitni razred.
5. Življenjska doba svetilke.
6. Stopnja zaščite.
7. Stopnja mehanske odpornosti.
8. Ni združljivo z zatemnilnikom.
9. Za notranjo uporabo.
10. Poškodovan pokrov svetilke takoj zamenjajte.
11. Kot svetlobnega snopa.
12. Najmanjša razdalja od osvetljenega predmeta.
13. Delovna temperatura.
14. Garancijska doba 5 let.

RO

1. Tensiune nominală, frecvență.
2. Putere, flux luminos.
3. Temperatura de culoare, indicele de redare a culorilor.
4. Clasa de protecție.
5. Durata de viață a corpului de iluminat.
6. Grad de protecție.
7. Grad de rezistență mecanică.
8. Nu este compatibil cu un variator de intensitate.
9. Pentru utilizare în interior.
10. Înlocuiți imediat capacul deteriorat al corpului de iluminat.
11. Unghiul fasciculului.
12. Distanța minimă față de obiectul iluminat.
13. Temperatura de funcționare.
14. Perioada de garanție 5 ani.

EL

1. Ονομαστική τάση, συχνότητα.
2. Ισχύς, φωτεινή ροή.
3. Θερμοκρασία χρώματος, δείκτης χρωματικής απόδοσης.
4. Κλάση προστασίας.
5. Διάρκεια ζωής φωτιστικού.
6. Βαθμός προστασίας.
7. Βαθμός μηχανικής αντοχής.
8. Δεν είναι συμβατό με ρυθμιστή φωτεινότητας.
9. Για εσωτερική χρήση.
10. Αντικαταστήστε αμέσως το κατεστραμμένο κάλυμμα του φωτιστικού.
11. Γωνία δέσμης.
12. Ελάχιστη απόσταση από το φωτιζόμενο αντικείμενο.
13. Θερμοκρασία λειτουργίας.
14. Περίοδος εγγύησης 5 έτη.

BG

1. Номинално напрежение, честота.
2. Мощност, светлинен поток.
3. Цветна температура, индекс на цветопредаване.
4. Клас на защита.
5. Живот на осветителното тяло.
6. Степен на защита.
7. Степен на механична устойчивост.
8. Не е съвместимо с димер.
9. За вътрешна употреба.
10. Незабавно сменете повреденя капак на осветителното тяло.
11. Ъгъл на лъча.
12. Минимално разстояние от осветения обект.
13. Работна температура.
14. Гаранционен срок 5 години.

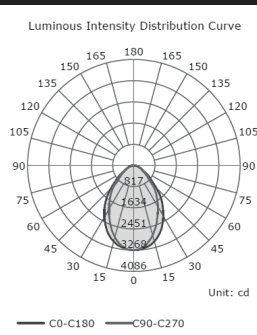
UA

1. Номінальна напруга, частота.
2. Потужність, світловий потік.
3. Колірна температура, індекс передачі кольору.
4. Клас захисту.
5. Термін служби світильника.
6. Ступінь захисту.
7. Ступінь механічної стійкості.
8. Не сумісний з димером.
9. Для використання в приміщенні.
10. Негайно замініть пошкоджену кришку світильника.
11. Кут промення.
12. Мінімальна відстань від освітлюваного об`єкта.
13. Робоча температура.
14. Гарантійний термін 5 років.

NL

1. Nominale spanning, frequentie.
2. Vermogen, lichtstroom.
3. Kleurtemperatuur, kleurweergave-index.
4. Beschermingsklasse.
5. Levensduur van de armatuur.
6. Beschermingsgraad.
7. Mechanische weerstand.
8. Niet geschikt voor dimmers.
9. Voor gebruik binnenshuis.
10. Beschadigde armatuurkap direct vervangen.
11. Stralingshoek.
12. Minimale afstand tot het te verlichten object.
13. Bedrijfstemperatuur.
14. Garantieperiode van 5 jaar.

BADANIE FOTOMETRYCZNE / PHOTOMETRIC TEST



PL: Nie wyrzucać zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych razem z odpadami komunalnymi, ze względu na obecność w sprzęcie niebezpiecznych dla środowiska substancji. Urządzenia te należy przekazać do punktu zbiórki w celu poddania recyklingowi. Informacja o punktach zbiórki dostępna jest u władz lokalnych jak i w siedzibie producenta.
EN: Waste electrical products should not be disposed with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with Your Local Authorityor retailer for recycling advice.
DE: Elektroschrott sollte nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Bitte recyceln soweit das möglich ist. Überprüfen Sie Ihre lokalen Behörden oder Einzelhändler bezüglich Rat der Wiederverwertung.
RU: Не выбрасывать использованных электрических и электронических устройств вместе с бытовыми отходамис повода на наличие в устройствах опасных веществ для окружающей среды. Данное устройство необходимо передать в пункт сбора с целью дальнейшей переработки. Информация о пунктах сбора доступна в местных органах власти, а также от производителя.
FR: Ne pas jeter les appareils électriques et électroniques usés avec les déchets municipaux en raison de la présence de substances dangereuses pour l'environnement dans ces appareils. Ces appareils doivent être remis à un point de collecte pour le recyclage. Les informations sur les points de collecte sont disponibles auprès des autorités locales ainsi que dans le siège social du fabricant.
CZ: Nevyhazujte odpadní elektrické a elektronické zařízení spolu s komunálním odpadem z důvodu přítomnosti v zařízení environmentálně nebezpečných látek. Tato zařízení by měly být předány na sběrné místo pro recyklaci. Informace o sběrných místech jsou dostupné na místních úřadech a také v sídle výrobce.
SK: Nevyhadzujte odpadové elektrické a elektronické zariadenia spolu s komunálnym odpadom z dôvodu prítomnosti v zariadení environmentálne nebezpečných látok. Tieto zariadenia by mali byť odovzdané na zberné miesto na recykláciu. Informácie o zberných miestach sú dostupné na miestnych úradoch, ako aj v sídle výrobcu.
HU: Az elektromos és elektronikus készülékeket a háztartási hulladékok közé kidobni tilos, mivel a berendezések a környezetre káros anyagokat tartalmaznak. Azokat a berendezéseket azok gyűjtésére kijelölt hulladékgyűjtő helyen kell leadni újrahasznosítás céljából. A gyűjtőhelyekről szóló információk a helyi hatóságoknál és a gyártó székhelyén állnak rendelkezésre.
LT: Neišmesti susidėvėjusių elektros ir elektrinių įrenginių su komunalinėmis atliekomis dėl gaminyje esančių kenksmingų aplinkai medžiagų. Gaminius privaloma perduoti tokių atliekų surinkimo ir perdirbimo punktams. Informacija apie surinkimo punktus prieinama vietos vadovų centruose ir gamintojo būstinėje.
LV: Neizmetiet elektronisko ierīču atkritumus kopā ar sadzīves atkritumiem, jo tajās ir videi bīstamas vielas. Šīs ierīces jāaizved uz atkritumu pārstrādes savākšanas punktiem. Informācija par savākšanas punktiem ir pieejama gan vietējās pašvaldībās, gan ražotāja birojā.
EE: Ärge visake kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmeid koos olmejäätmetega, kuna seadmes on keskkonnale ohtlikke aineid. Need seadmed tuleb saata ringlussevõtukohta kogumispunkti. Teavet kogumispunktide kohta saate nii kohalikelt valitsustelt, kui tootja peakorterilt ka.
ES: No elimine los equipos eléctricos y electrónicos desgastados junto con los residuos municipales debido a la presencia en los equipos de sustancias peligrosas para el medio ambiente. Los equipos deben entregarse a un punto de recogida para su posterior reciclaje. La información relativa a los puntos de recogida está disponible en las oficinas de las autoridades locales y en las instalaciones del fabricante.
IT: Non buttare apparecchiature elettriche ed elettroniche insieme agli altri rifiuti solidi urbani, in quanto contengono sostanze dannose per l'ambiente. Questo tipo di apparecchiature deve essere consegnato ad un apposito punto di raccolta per il riciclo. Le informazioni sui punti di raccolta sono disponibili presso il Comune di residenza e presso la sede del fabbricante.
HR: Otpadne električne proizvode ne treba odlagati s kućnim otpadom. Molimo reciklirajte tamo gdje postoje odgovarajuće mogućnosti. Za savjet o recikliranju obratite se lokalnim vlastima ili prodavaču.
SL: Odpadnih električnih izdelkov ne smete odvreči med gospodinjske odpadke. Prosimo, reciklirajte, kjer so na voljo ustrezni pripomočki. Za nasvet o recikliranju se obrnite na lokalne oblasti ali prodajalca.
RO: Produsele electrice uzate nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere. Vă rugăm să le reciclați acolo unde există facilități disponibile. Consultați autoritățile locale sau distribuitorul pentru informații privind opțiunile de reciclare.
EL: Τα άχρηστα ηλεκτρικά προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται με τα οικιακά απορρίμματα. Παρακαλούμε ανακυκλώστε όπου υπάρχουν εγκαταστάσεις. Επικοινωνήστε με την τοπική αρχή ή τον αντιπρόσωπο για συμβουλές ανακύκλωσης.
BG: Отпадъчните електрически продукти не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Моля, рециклирайте, където има такива. Проверете с местните власти или търговеца на дребно за съвети за рециклиране.
UA: Відходи електроприладів не слід викидати разом із побутовими відходами. Будь ласка, здайте їх на переробку там, де є відповідні установи. Зверніться до місцевих органів влади або продавця для отримання інформації про переробку.
NL: Afgedankte elektrische apparaten mogen niet bij het huisvuil worden gegooid. Recycle ze indien mogelijk. Neem contact op met uw gemeente of winkel voor recyclingadvies.

LUXMENA

Bemko Sp. z o.o.
ul. Bocznicowa 13, 05-850 Jawczyce
tel. +48 22 732 11 85, bemko@bemko.pl
www.bemko.eu

PL

Bezpieczeństwo
Przed przystąpieniem do montażu, lub demontażu urządzeń elektrycznych należy odłączyć zasilanie. Montaż oprawy powinien być wykonywany przez wykwalifikowanego użytkownika posiadającego uprawnienia do montażu urządzeń elektrycznych w zależności od obowiązujących przepisów w danym kraju zgodnie ze schematem montażu. Modyfikacja wyrobu powoduje stworzenie zagrożenia, oraz utratę gwarancji.
Konserwacja
Wszystkie prace związane z konserwacją należy dokonywać po odłączeniu zasilania. Temperatura produktu może wzrosnąć do podwyższonej wartości. Przed przystąpieniem do konserwacji upewnić się, że temperatura produktu jest bezpieczna do jej wykonania. Zagwarantować niczym nieograniczony dopływ powietrza, nie zakrywać produktu. Do czyszczenia używać suchych i delikatnych materiałów. Oprawy nie są przewidziane do współpracy z ściemniaczami oraz elementami automatyki mogącymi mieć wpływ na skrócenie okresu żywotności produktu. Nie stosować do czyszczenia środków chemicznych. W celu wydłużenia żywotności produktu po max 12h ciągłej pracy zaleca się wyłączenie na min. 2h. Produkt nieprzystosowany do pracy w środowisku o niekorzystnych warunkach tj. wysokie zapylenie/wilgotność, woda, strefy wybuchowe, wibracje, opary chemiczne.
Zalecenia
Niestosowanie się do zaleceń zawartych w instrukcji może powodować do powstania pożaru, porażenia prądem, oparzeń lub innych szkód. Bemko sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za brak przestrzegania powyższych zaleceń. Zastrzegamy również sobie możliwość wprowadzania zmian w instrukcji – aktualna wersja dostępna na stronie www.bemko.eu.

EN

Security
Before mounting, read the instructions and disconnect the power supply. Installation of the luminaire should be performed by a qualified user authorized to mount electrical devices depending on the applicable regulations in a given country, in accordance with the mounting diagram. Modifications to the product may cause threat and loss of warranty.
Maintenance
All maintenance work should be carried out after disconnecting the power supply. The product temperature may rise to an elevated value. Before commencing maintenance, make sure that the product temperature is safe to make it. Guarantee unrestricted air supply, do not cover the product. Use dry and delicate materials for cleaning. The luminaires are not designed for cooperation with dimmers and automation elements that may have an impact on shortening the product's service life. Do not use chemical agents. In order to extend the product life after max. 12 hours of continuous operation, it is recommended to switch it off to min. 2h. Product not adapted to work in an environment with unfavorable conditions, i.e. high dustiness / humidity, water, explosive zones, vibrations, chemical fumes.
Recommendations
Failure to follow the instructions in the manual may result in a fire, electric shock, burns or other damage. Bemko sp. O.o. is not responsible for failure to comply with the above recommendations. We also reserve the right to make changes to the manual - the current version is available at www.bemko.eu.

DE

Sicherheit
Vor der Installation oder Demontage von elektrischen Geräten ist die Stromversorgung zu trennen. Die Installation der Leuchte sollte von einem qualifizierten Benutzer durchgeführt werden, der berechtigt ist, elektrische Geräte gemäß den in einem bestimmten Land geltenden Vorschriften gemäß dem Installationsplan zu installieren. Änderungen am Produkt führen zu Gefahren und zum Verlust der Garantie.
Wartung
Alle Wartungsarbeiten müssen nach dem Trennen der Stromversorgung durchgeführt werden. Die Temperatur des Produkts kann auf einen erhöhten Wert ansteigen. Vergewissern Sie sich, dass die Temperatur des Produkts für Wartungsarbeiten sicherist. Achten Sie auf eine uneingeschränkte Luftzufuhr, bedecken Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie zur Reinigung trockene und empfindliche Materialien. Die Leuchten sind nicht für den Betrieb mit Dimmern und Automatisierungselementen ausgelegt, die die Lebensdauer des Produkts verkürzen können. Zur Reinigung keineChemikalien verwenden. Um die Lebensdauer des Produkts zu verlängern, wird empfohlen, nach max. 12 Stunden Dauerbetrieb es für min. 2h zu deaktivieren. Produkt nicht geeignet für Betrieb unter ungünstigen Umgebungsbedingungen, z.B. hohe Staub-/Feuchtigkeit swerte, Wasser, explosionsgefährdete Bereiche, Vibrationen, chemische Dämpfe.
Empfehlungen
Die Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Anleitung kann zu Bränden, Stromschlägen, Verbrennungen oder anderen Schäden führen. Bemko sp. z o.o. ist fürdie Nichteinhaltung der oben genannten Empfehlungen nicht verantwortlich. Wir behalten uns auch das Recht vor, Änderungen in dieser Anleitung vorzunehmen - die aktuelle Version ist unter www.bemko.eu. verfügbar.

RU

Безопастность
Перед установкой или снятинм электрооборудования, ознакомьтесь с инструкциями и отключите электропитание. Монтаж светильника должен выполняться квалифицированным пользователем, уполномоченны устанавливать электрические устройства в зависимости от действующих законов в данной стране в соответствии с монтажной схемой. Модификация продукта вызывает создание угрозы и потерю гарантии.
Техническое обслуживание
Все работы по техническому обслуживанию должны выполняться после отключения питания. Температура продукта может повыситься до повышенного уровня. Перед началом технического обслуживания убедитесь, что температура продукта безопасна. Предоставьте неограниченный доступ воздуха, не накрывайте продукт. Используйте сухие материалы для чистки. Светильники непредназначены для работы с диммерами и элементами автоматизации, которые могут повлиять на сокращение срока службы изделия. Для чистки не используйте химические вещества. Чтобы продлить срок службы продукта после макс. 12 часов непрерывной работы рекомендуется отключать его до мин. 2ч. Продукт не приспособлен для работы в неблагоприятных условиях, например высокая запыленность / влажность, в воде, взрывоопасные зоны, вибрации, химические пары.
Рекомендации
Неисполнение указаний, содержащихся в инструкции, может привести к пожару, поражению электрическим током, ожогам и другим травмам. Bemko sp. z o.o. не несет ответсвенности за несоблюдение вышеуказанных рекомендаций. Bemko sp. z o.o. оставляет за собой право вносить изменения в инструкцию по эксплуатации - текущая версия доступна на сайте www.bemko.eu.

FR

La sécurité
Débrancher l'alimentation électrique avant d'installer ou de démonter le équipements électriques. L'installation du luminaire doit être effectuée par un utilisateur qualifié et autorisé à installer des équipements électriques, selon la réglementation en vigueur dans le pays concerné et conformément au plan d'installation. La modification du produit peut entraîner un danger et la perte de la garantie.
La maintenance
Tous les travaux d'entretien doivent être effectués lorsque l'alimentation électrique est coupée. La température du produit peut atteindre une valeur élevée. S'assurer que la température du produit est sécuritaire avant d'effectuer l'entretien. Veiller à ce que l'alimentation en air ne soit pas restreinte, ne pas couvrir le produit. Utiliser des matériaux secs et délicats pour le nettoyage. Les luminaires ne sont pas conçus pourêtre connectés aux variateurs de luminosité et aux éléments d'automatisation qui peuvent avoir un impact sur la réduction de la durée de vie du produit. Ne pas utiliser de produits chimiques pour le nettoyage. Afin de prolonger la durée de vie du produit après un maximum de 12 heures de fonctionnement continu, il est recommandé d'éteindre l'appareil pour au moins 2h. Le produit ne convient pas pour un fonctionnement dans des conditions défavorables telles que poussière / humidité élevée, eau, zones explosives, vibrations, vapeurs chimiques.
Les recommandations
Le non-respect des instructions indiquées dans le manuel peut entraîner un incendie, un choc électrique, des brûlures ou d'autres dommages. Bemko sp. z o.o. n'est pas responsable du non-respect des recommandations ci-dessus. Nous nous réservons également le droit d'apporter des modifications au manuel - la version actuelle est disponible sur le site www.bemko.eu

CZ

Bezpečnost
Před zahájením montáže nebo demontáže elektrických zařízení odpojte napájení. Instalaci svítidla by měl provádět kvalifikovaný uživatel oprávněn montovat elektrická zařízení v závislosti od platných předpisů v dané zemi v souladu s montážníschématem. Úprava výrobku způsobí vznik ohrožení a ztrátu záruky.
Údržba
Veškeré údržbářské práce by měly být prováděny po odpojení napájení. Teplota produktu může vzrůst na zvýšenou hodnotu. Před provedením údržby se ujistěte, že teplota výrobku je bezpečná. Zaručte ničím neomezený přívod vzduchu, výrobek nezakrývejte. K čištění používejte suché a jemné materiály. Svítidla nejsou určeny k práci se stmívači a automatizačními prvky, které mohou mít vliv na zkrácení životnosti výrobku. K čištění nepoužívejte chemikálie. Aby se prodloužila životnost výrobku po maximálně 12 hodinách nepřetržitého provozu, doporučuje se ho vypnout na min. 2h. Výrobek není přizpůsoben pro práci v prostředí s nepříznivými podmínkami, t. j. vysokou prašností / vlhkostí, vodou, výbušnými zónami, vibracemi, chemickými výpary.
Doporučení
Nedodržení pokynů uvedených v tomto návodu může mít za následek požár, úraz elektrickým proudem, popáleniny nebo jiné poškození. Bemko spol. s r.o. není odpovědná za nedodržení výše uvedených doporučení. Vyhrazujeme si právo na změny v příručce - aktuální verze je k dispozici na www.bemko.eu.

SK

Bezpečnosť
Pred začatím montáže alebo demontáže elektrických zariadení odpojte napájanie. Inštaláciu svietidla by mal vykonávať kvalifikovaný používateľ oprávnený montovať elektrické zariadenia v závislosti od platných predpisov v danej krajine v súlade s montážnou schémou. Úprava výrobku spôsobí vznik ohrozenia a stratu záruky.
Údržba
Všetky údržbárske práce by sa mali vykonávať po odpojení napájania. Teplota produktu môže vzrásť na zvýšenú hodnotu. Pred vykonaním údržby sa uistite, že teplota výrobku je bezpečná. Zaručte ničím neobmedzený prívod vzduchu, výrobok nezakrývajte. Na čistenie používajte suché a jemné materiály. Svietidlá nie sú určené na prácu so stmievačmi a automatizačnými prvkami, ktoré môžu mať vplyv na skrátenie životnosti výrobku. Na čistenie nepoužívajte chemikálie. Aby sa predĺžila životnosť výrobku po maximálne 12 hodinách nepretržitej prevádzky, odporúča sa ho vypnúť na min. 2h. Výrobok nie je prispôsobený na prácu v prostredí s nepriaznivými podmienkami, t. j. vysokou prašnosťou / vlhkosťou, vodou, výbušnými zónami, vibráciami, chemickými výparmi.
Odporúčania
Nedodržanie pokynov uvedených v tomto návode môže mať za následok požiar, úraz elektrickým prúdom, popáleniny alebo iné poškodenie. Bemko spol. s r.o. nie je zodpovedná za nedodržanie vyššie uvedených odporúčaní. Vyhradzujeme si právo na zmeny v príručke - aktuálna verzia je k dispozícii na www.bemko.eu.

HU

Biztonság
A villamos elektromos berendezéseket áramtalanítani kell összeszerelésük vagy szétszerelésük előtt . A lámpatest szerelését az elektromos készülékek felszerelésére feljogosított, szakképzett felhasználónak kell elvégeznie az adott országban érvényes előírásoktól függően, a szerelési útmutatónek megfelelően. A termék módosítása veszéllyel jár és a jótállás elvesztését vonja maga után.
Karbantartás
Az összes, karbantartással kapcsolatos munkat előtt áramtalanítsa a lámpatestet. A termék hőmérséklete a magasabb értékre emelkedhet. A karbantartási munkák megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a termék hőmérséklete lehetővé teszi a munka biztonságos végzését. Biztosítani kell a korlátlan levegőellátást, ne takarja le a terméket. A tisztításhoz száraz és finom anyagokat használjon. A lámpatesteket nem ajánlott üzemeltetni fényerőszabályzókkal és automatizálási elemekkel, azok hatással lehetnek a termék élettartamának lerövidítésére. Tisztításhoz ne használjon vegyszereket. A termék élettartama meghosszabításának céljából maximum 12 órás folyamatos üzemidő után javasolt minimum 2 órás üzemszünet. A termék nem alkalmas kedvezőtlen munkakörülmények közti használatra, azaz nagy por/páratartalmú, víztartalmú, robbanásveszélyes zónákban, rezgések, kémiai gőzök jelenlétében.
Irányelvek
A használati utasításban rögzített irányelvek be nem tartása tüzet, áramütést, égési sérülést vagy egyéb károkat okozhat. Bemko sp. o.o. nem vállal felelősséget a fenti irányelvek be nem tartásáért. Fenntartjuk a jogot a használati utasítás megváltoztatására – az aktuális változata a www.bemko.eu címen hozzáférhető.

LT

Sauga
Prieš pradedami elektros įrenginių montažo arba demontažo darbus, išjunkite maitinimą. Šviestuvo montažą privalo atlikti kvalifikuotas naudotojas, turintis leidimą vykdyti elektros įrenginių montažą pagal šalies galiojančias nuostatas, atsižvelgiant į surinkimo schemą. Jeigu gaminys modifikuojamas, kyla grėsmės pavojus ir garantijos praradimas.
Konservavimas
Visus konservavimo darbus būtina atlikti atjungus maitinimą. Gaminio temperatūra gali pakilti iki padidintos vertės. Prieš pradedami konservavimo darbus, įsitikinkite, ar gaminio temperatūra yra saugi imtis nurodytų veiksmų. Užtikrinti niekuo neribojamą oro patekimą, nedengti gaminio. Valymui naudoti sausą ir švelnią medžiagą. Šviestuvai nėra pritaikyti dirbti su dimeriais ir automatikos elementais, galinčiais turėti įtaką sutrumpinti gaminio veikimo laikui. Nevalyti cheminėmis priemonėmis. Siekiant prailginti gaminio veikimo laiką, po daugiausiai 12 val. pastovaus švietimo rekomenduojama išjungti mažiausiai 2 val. Gaminys nepritaikytas dirbti nepalankiomis aplinkos sąlygomis, t. y. esant dideliam dulkių kiekiui ar drėgmei, vandeniui, sprogiosioms zonoms, vibracijoms, cheminiams garams.
Rekomendacijos
Neatsižvelgiant į instrukcijoje pateiktas rekomendacijas, gali kilti gaisro, elektros srovės šoko, nudegimų ir kitų žalų pavojus. Ribotos atsakomybės įmonė Bemko sp. z o.o. neatsako už nuostolius, patirtus nesilaikant aukščiau nurodytų reikalavimų. Informuojame dėl galimybės įvesti pokyčius instrukcijoje - aktuali versija prieinama internetu: www.bemko.eu

LV

Drošība
Pirms elektrisko ierīču montāžas vai demontāžas jāatvieno strāvas padeve. Gaismekļa uzstādīšana jāveic kvalificētam lietotājam, kas ir sertificēts elektrisko ierīču uzstādīšanai saskaņā ar noteikumiem, kas ir spēkā attiecīgajā valstī saskaņā ar montāžas shēmu. Izstrādājuma modifikācija rada draudus un garantijas zaudēšanu.
Uzturēšana
Visi uzturēšanas darbi jāveic pēc strāvas padeves atvienošanas. Produkta temperatūra var pieaugt līdz paaugstinātām vērtībām. Pirms uzturēšanas darbu veikšanas jāpārliecinās, vai produkta temperatūra ir atbilstoša un darbus var veikt droši. Jānodrošina neierobežotu gaisa padevi, nedrīgst nosegt produktu. Tīrīšanai izmantot sausus un smalkus materiālus. Gaismekļi nav paredzēti darbam ar reostatiem un automatizācijas elementiem, kas var izraisīt produkta kalpošanas laika saīsināšanu. Nepieliet ķīmiskas tīrīšanas vielas. Lai pagarinātu produkta kalpošanas laiku pēc 12 stundu nepārtrauktas darbības, ieteicams to izslēgt uz min. 2h. Produkts nav pielāgots darbam vidē ar nelabvēlīgiem apstākļiem, t.i., augsts putekļainums / mitrums, ūdens, sprādzienbīstamas zonas, vibrācijas, ķīmiskie izgarojumi.
Ieteikumi
Instrukcijā sniegto norādījumu neievērošana var izraisīt ugunsgrēku, elektriskās strāvas triecienu, apdegumus vai citus bojājumus. Bemko sp. o.o. (Sabiedrība ar ierobežotu atbildību) nav atbildīga par iepriekš minēto ieteikumu neievērošanu. Mēs arī paturam tiesības veikt izmaiņas instrukcijā – aktuālā versija ir pieejama www.bemko.eu

EE

Ohutus
Enne elektriseadmete kokkupanekut või demonteerimise alustamist eemaldage toiteallikas. Valgusti paigaldamine peaks toimuma kvalifitseeritud kasutaja poolt, kes on volitatud elektriseadmete paigaldamiseks, vastavalt antud riigis kehtivatele eeskirjadele ja vastavalt montaaži kavale. Toote muutmine põhjustab ohu tekkimist ja garantii kadumist.
Hooldus
Kõik hooldustööd tuleb teha pärast toiteallika välja lülitamist. Toote temperatuur võib tõusta kõrgele. Enne hoolduse läbiviimist veenduge, et toote temperatuur on ohutu tegemisele. Tagage piiramatu õhuvarustus, ärge katke toodet. Puhastamisele kasutage kuiva ja õrna materjali. Valgustid ei ole antunud töötamisele dimmerite ja automaatika elementidega, mis võivad mõjutada toote kasutuse lühendamist. Ärge kasutage puhastamiseks kemikaale. Toote kasutuse pikendamiseks soovitatakse maksimaalselt 12 tunni pärast lülitada seda min. 2 tundi. Toode ei ole kohandatud töötada keskkonnas ebasoodastae tingimustega. St kõrge tolmus / niiskus, vesi, plahvatusohtlike piirkonnad, vibratsioon, keemiliste aur.
Soovitused
Juhendis toodud juhiste eiramine võib põhjustada tulekahju, elektrilöögi, põletusi või muid kahjustusi. Bemko OÜ ei võta endale vastutust reeglite mittejärgimise eest. Samuti jätame endale õiguse teha muudatusi juhendamiseraamatus - praegune versioon on saadaval veebisaitil www.bemko.eu

ES

Seguridad
Desconecte la fuente de alimentación antes de iniciar el montaje o el desmontaje del equipo eléctrico. El montaje de la luminaria debe ser realizado por un usuario cualificado, autorizado para realizar las instalaciones de equipos eléctricos según la normativa aplicable en el país en cuestión y de acuerdo con el esquema de instalación. La modificación del producto puede ser causa de riesgo y la pérdida de garantía.
Mantenimiento
Todos los trabajos de mantenimiento deben realizarse después de desconectar de la fuente de alimentación. La temperatura del producto puede elevarse hasta un valor aumentado. Antes de iniciar los trabajos de mantenimiento, asegúrese si la temperatura del producto es segura para proceder. Garantice un suministro de aire ilimitado, no cubra el producto. Para la limpieza del producto utilice materiales secos y suaves. Las luminarias no están diseñadas para funcionar con reguladores de intensidad ni elementos de automatización, ya que pueden reducir el período de la vida útil del producto. No utilice productos químicos para la limpieza. Para prolongar la vida útil del producto, se recomienda desconectar el producto por un mínimo de 2 horas después de un funcionamiento continuo de un máximo de 12 horas. El producto no está adaptado para su funcionamiento en ambientes de condiciones adversas, tales como: polvo humedad altos, agua, zonas explosivas, vibraciones, vapores químicos.
Recomendaciones
El incumplimiento de las indicaciones de estas instrucciones de uso puede provocar incendios, descargas eléctricas, quemaduras u otros daños. Bemko sp. z o.o. no se hace responsable del incumplimiento de las recomendaciones anteriormente mencionadas. Nos reservamos el derecho de implementar modificaciones en las instrucciones de uso; la versión actualizada está disponible en el sitio www.bemko.eu

IT

Sicurezza
Prima di iniziare le operazioni di installazione o di disinstallazione delle apparecchiature elettriche, è necessario staccare l'alimentazione. L'installazione della plafoniera deve essere effettuata solo da personale qualificato, in possesso di autorizzazione al montaggio di materiale elettrico, conformemente alle norme in vigore in un dato Paese e secondo lo schema di montaggio. La modifica del prodotto comporta il sorgere di rischi per la salute e la perdita della garanzia
Manutenzione
Tutti i lavori di manutenzione devono essere fatti dopo aver staccato l'alimentazione. Durante l'utilizzo il prodotto può raggiungere temperature elevate. Prima di iniziare le operazioni di manutenzione, assicurarsi che la temperatura del prodotto sia sufficientemente bassa, per poter procedere in sicurezza. Assicurarsi che ci sia una continua aerazione, non coprire il prodotto. Per la pulizia, utilizzare solo materiali asciutti e delicati. Le plafoniere non sono state progettate per essere utilizzate con commutatori o apparecchiature automatiche, poiché questi possono compromettere la longevità del prodotto. Non utilizzare detergenti chimici per la pulizia. Il prodotto non è adatto per essere impiegato in ambienti con condizioni avverse, come: polvere/umidità eccessive, acqua, aree con pericolo di esplosione, vibrazioni, vapori chimici.
Indicazioni
La mancata osservazione delle indicazioni contenute nelle istruzioni può provocare incendi, shock elettrici, bruciature e altri danni. Bemko sp. z o.o. non è responsabile per la mancata osservazione delle indicazioni di cui sopra.

HR

Sigurnost
Prije montaže pročitajte upute i isključite napajanje. Montažu svjetiljke treba izvršiti kvalificirani korisnik ovlašten za montažu električnih uređaja ovisno o važećim propisima u određenoj zemlji, u skladu s dijagramom montaže. Preinake na proizvodu mogu uzrokovati ugrožavanje i gubitak jamstva.
Održavanje
Sve radove održavanja treba obaviti nakon isključivanja napajanja. Temperatura proizvoda može porasti na povišenu vrijednost. Prije početka održavanja provjerite je li temperatura proizvoda sigurna za održavanje. Osigurajte nesmetan dovod zraka, ne prekrivajte proizvod. Za čišćenje koristite suhe i osjetljive materijale. Svjetiljke nisu namijenjene za suradnju s prigušivačima i elementima automatizacije koji mogu utjecati na skraćivanje vijeka trajanja proizvoda. Ne koristite kemijska sredstva. Proizvod nije prilagođen za rad u okruženju s nepovoljnim uvjetima, tj. visokom prašinom/vlažnošću, vodom, eksplozivnim zonama, vibracijama, kemijskim parama.
Preporuke
Nepoštivanje uputa u priručniku može uzrokovati požar, strujni udar, opekline ili drugu štetu. Bemko sp. O.o. ne odgovara za nepoštivanje gore navedenih preporuka. Također pridržavamo pravo izmjene priručnika - trenutna verzija dostupna je na www.bemko.eu.

SI

Varnost
Pred montažo preberite navodila in odklopite napajanje. Montažo svetilke mora opraviti usposobljen uporabnik, pooblaščen za montažo električnih naprav, v skladu z veljavnimi predpisi v določeni državi, v skladu z montažno shemo. Spremembe izdelka lahko ogrozijo in povzročijo izgubo garancije.
Vzdrževanje
Vsa vzdrževalna dela je treba izvesti po odklopu napajanja. Temperatura izdelka se lahko dvigne na povišano vrednost. Pred začetkom vzdrževanja se prepričajte, da je temperatura izdelka varna za vzdrževanje. Zagotovite neomejen dovod zraka, izdelka ne pokrivajte. Za čiščenje uporabljajte suhe in občutljive materiale. Svetilke niso namenjene za sodelovanje z zatemnilniki in elementi avtomatizacije, ki lahko vplivajo na skrajšanje življenjske dobe izdelka. Ne uporabljajte kemičnih sredstev. Izdelek ni primeren za delo v okolju z neugodnimi pogoji, tj. visoka prašnost/vlažnost, voda, eksplozivna območja, vibracije, kemični hlapi.
Priporočila
Neupoštevanje navodil v priročniku lahko povzroči požar, električni udar, opekline ali drugo škodo. Bemko sp. O.o. ne odgovarja za neupoštevanje zgornjih priporočil. Pridržujemo si tudi pravico do sprememb priročnika – trenutna različica je na voljo na spletni strani www.bemko.eu.

RO

Securitate
Înainte de montare, citiți instrucțiunile și deconectați alimentarea cu energie electrică. Instalarea corpului de iluminat trebuie efectuată de către un utilizator calificat, autorizat
să monteze dispozitive electrice, în conformitate cu reglementările aplicabile din țara respectivă și cu schema de montaj. Modificările aduse produsului pot
duce la pericole și la pierderea garanției.
Întreținere
Toate lucrările de întreținere trebuie efectuate după deconectarea alimentării cu energie
electrică. Temperatura produsului poate crește până la o valoare ridicată. Înainte de a începe întreținerea, asigurați-vă că produsul s-a răcit la o temperatură sigură. Asigurați o ventilație nerestricționată, nu acoperiți produsul. Folosiți materiale uscate și delicate pentru curățare. Corpurile de iluminat nu sunt proiectate pentru a funcționa cu variatoare sau elemente de automatizare care pot reduce durata de viață a produsului. Nu utilizați agenți chimici. Produsul nu este destinat funcționării într-un mediu cu condiții nefavorabile, de exemplu: praf/umiditate ridicată, apă, zone cu pericol de explozie, vibrații sau vapori chimici.
Recomandări
Nerespectarea instrucțiunilor din manual poate duce la incendiu, electrocutare, arsuri sau alte daune. Bemko sp. z o.o. nu este responsabilă pentru nerespectarea recomandărilor de mai sus. De asemenea, ne rezervăm dreptul
de a aduce modificări manualului – versiunea actuală este disponibilă pe www.bemko.eu.

EL

Ασφάλεια
Πριν από την τοποθέτηση, διαβάστε τις οδηγίες και αποσυνδέστε την παροχή ρεύματος. Η εγκατάσταση του φωτιστικού πρέπει να εκτελείται από εξειδικευμένο χρήστη εξουσιοδοτημένο για την τοποθέτηση ηλεκτρικών συσκευών, ανάλογα με τους ισχύοντες κανονισμούς σε μια δεδομένη χώρα, σύμφωνα με το διάγραμμα τοποθέτησης. Οι τροποποιήσεις στο προϊόν ενδέχεται να προκαλέσουν κίνδυνο και απώλεια της εγγύησης.
Συντήρηση
Όλες οι εργασίες συντήρησης πρέπει να εκτελούνται μετά την αποσύνδεση της παροχής ρεύματος. Η θερμοκρασία του προϊόντος μπορεί να αυξηθεί σε υψηλή τιμή. Πριν ξεκινήσετε τη συντήρηση, βεβαιωθείτε ότι η θερμοκρασία του προϊόντος είναι ασφαλής για να την κάνετε. Εγγυηθείτε απεριόριστη παροχή αέρα, μην καλύπτετε το προϊόν. Χρησιμοποιήστε στεγνά και ευαίσθητα υλικά για τον καθαρισμό. Τα φωτιστικά δεν έχουν σχεδιαστεί για συνεργασία με ροοστάτες και στοιχεία αυτοματισμού που μπορεί να έχουν αντίκτυπο στη μείωση της διάρκειας ζωής του προϊόντος. Μην χρησιμοποιείτε χημικά μέσα. Το προϊόν δεν είναι κατάλληλο για λειτουργία σε περιβάλλον με δυσμενείς συνθήκες, π.χ. υψηλή σκόνη / υγρασία, νερό, εκρηκτικές ζώνες, κραδασμούς, χημικούς ατμούς.
Συστάσεις
Η μη τήρηση των οδηγιών στο εγχειρίδιο μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία, εγκαύματα ή άλλες ζημιές. Bemko sp. O.o. δεν φέρει ευθύνη για τη μη συμμόρφωση με τις παραπάνω συστάσεις. Διατηρούμε επίσης το δικαίωμα να κάνουμε αλλαγές στο εγχειρίδιο - η τρέχουσα έκδοση είναι διαθέσιμη στη διεύθυνση www.bemko.eu.

BG

Сигурност
Преди монтаж, прочетете инструкциите и изключете захранването. Монтажът на осветителното тяло трябва да се извършва от квалифициран потребител, оторизиран да монтира електрически устройства, в съответствие с приложимите разпоредби в дадена държава, в съответствие с монтажната схема. Модификациите по продукта могат да доведат до заплаха и загуба на гаранция.
Поддръжка
Всички дейности по поддръжката трябва да се извършват след изключване на захранването. Температурата на продукта може да се повиши до повишена стойност. Преди да започнете поддръжка, уверете се, че температурата на продукта е безопасна за поддържане. Осигурете неограничен достъп на въздух, не покривайте продукта. Използвайте сухи и деликатни материали за почистване. Осветителните тела не са предназначени за работа с димери и елементи за автоматизация, които могат да повлияят на скъсяването на експлоатационния живот на продукта. Не използвайте химически агенти. Продуктът не е пригоден за работа в среда с неблагоприятни условия, т.е. висока запрашеност/влажност, вода, експлозивни зони, вибрации, химически изпарения.
Препоръки
Неспазването на инструкциите в ръководството може да доведе до пожар, токов удар, изгаряния или други повреди. Bemko sp. O.o. не носи отговорност за неспазване на горните препоръки. Също така си запазваме правото
да правим промени в ръководството - актуалната версия е достъпна на www.bemko.eu.

UA

Безпека
Перед монтажем прочитайте інструкції та від'єднайте живлення. Монтаж світильника повинен виконувати кваліфікований користувач, уповноважений монтувати електричні пристрої відповідно до чинних норм у даній країні, відповідно до схеми монтажу. Модифікації виробу можуть призвести до загрози та втрати гарантії.
Технічне обслуговування
Усі роботи з технічного обслуговування слід виконувати після відключення живлення. Температура виробу може підвищитися до підвищеного значення. Перед початком технічного обслуговування переконайтеся, що температура виробу безпечна для його використання. Забезпечте безперешкодне надходження повітря, не накривайте виріб. Використовуйте сухі та делікатні матеріали для очищення. Світильники не призначені для роботи з димерами та елементами автоматизації, які можуть вплинути на скорочення терміну служби виробу. Не використовуйте хімічні засоби. Виріб не пристосований для роботи в середовищі з несприятливими умовами, тобто високою запиленістю/вологістю, водою, вибухонебезпечними зонами, вібраціями, хімічними випарами.
Рекомендації
Недотримання інструкцій, наведених у посібнику, може призвести до пожежі, ураження електричним струмом, опіків або інших пошкоджень. Bemko sp. O.o. не несе відповідальності за невиконання вищезазначених рекомендацій. Ми також залишаємо за собою право
вносити зміни до інструкції - поточна версія доступна на сайті www.bemko.eu.

NL

Veiligheid
Lees voor de montage de instructies en koppel de voeding los. De installatie van de armatuur dient te worden uitgevoerd door een gekwalificeerde gebruiker die bevoegd is om elektrische apparaten te monteren, conform de geldende regelgeving in een bepaald land, in overeenstemming met het montageschema. Aanpassingen aan het product kunnen leiden tot verlies van de garantie.
Onderhoud
Alle onderhoudswerkzaamheden dienen te worden uitgevoerd na het loskoppelen van de voeding. De producttemperatuur kan stijgen. Controleer vóór het onderhoud of de producttemperatuur veilig is om te bereiken. Garandeer een onbeperkte luchttoevoer, dek het product niet af. Gebruik droge en delicate materialen voor het reinigen. De armaturen zijn niet ontworpen voor gebruik met dimmers en automatiseringselementen die de levensduur van het product kunnen verkorten. Gebruik geen chemische middelen. Het product is niet geschikt voor gebruik in een omgeving met ongunstige omstandigheden, zoals hoge stof-/vochtigheidsgraad, water, explosieve zones, trillingen en chemische dampen.
Aanbevelingen
Het niet opvolgen van de instructies in de handleiding kan leiden tot brand, elektrische schokken, brandwonden of andere schade. Bemko sp. O.o. is niet verantwoordelijk voor het niet naleven van bovenstaande aanbevelingen. Wij behouden ons tevens het recht voor
om wijzigingen aan te brengen in de handleiding - de actuele versie is beschikbaar op www.bemko.eu.